



HEADPHONE AMPLIFIER
KOPFHÖRERVERSTÄRKER
AMPLIFICATEUR DE CASQUE

HP-V8



8289701002
(608290)

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi



Introductions

Thank you very much for purchasing a Fostex product.
This manual provides instructions for basic use of the unit.
Read this manual before using the unit for the first time.

This model uses a directly heated triode (300B) and brings together the essence of Fostex technology making it our flagship headphone amplifier model.
Amplifies the sound from any audio device with a line out for output to headphones.

Major Features

- The proprietary "Stabilized Tube-controlled Power Circuit (ST-PC)" powering system uses KT88 tubes to significantly reduce residual noise and achieve an S/N ratio of 115 dB.
- It is equipped with an E88CC voltage amplifier tube and a 300B output tubes.
- The power supply assembly comprises a toroidal power transformer, heat transformer and choke transformer manufactured by Bando Electronics.
- Equipped with a custom made Hashimoto Electric output transformer, which provides both balanced and unbalanced outputs.
- The 2 kg base plate is made of aluminum. The use of Teflon washers and oxygen-free copper (OFC) plates between the output tubes and the base plate eliminates vibration noise.
- High-quality electronic audio controls are used to minimize the difference in right and left channel sound volumes.
- Equipped with the latest in custom made electrolytic and film capacitors.
- Equipped with a Furutech AC inlet.

Accessories

Supplied accessories are listed below. Confirm that you have received all accessories after purchase.

Power cord (1.5 m) × 1
Owner's Manual (this document) × 1

Precautions

- This unit comes with a power cable that has two blades and a grounding prong. Connect it properly to a wall outlet with a protective ground terminal.
- Connect the unit to a wall outlet that makes it easy to disconnect the plug when needed.
- Turning the unit off does not disconnect it from the power supply. To disconnect the unit from the power supply, remove the plug from the wall outlet.
- Some smart phones and other transmitting devices used near the unit may cause interference and noise in amplifier output. Setting a smart phone to airplane mode to shut down transmission may often minimize noise from interference.
- The vacuum tubes in the unit generate a lot of heat. Use the unit with care to prevent burn injuries. High voltages are used inside the unit. Never use it with the cover removed. Allow 30 cm or more of space from the wall on each side and behind the unit and 1 m of space or more above the unit. Do not cover the unit with a cloth or other object when it is operating.
- Vacuum tubes, by their nature, have a tendency to be affected by power supply noise and interference from electrical appliances nearby.
- Vacuum tubes also tend to convert vibrations into audible noise. Do not use the unit in a location exposed to frequent vibrations. Impedance changes and connecting/disconnecting headphones may generate vibrations that result in strange noises. Filaments of directly heated triodes introduce vibrating noise at ambient temperature before filament temperature stabilizes. This is normal and not a cause for concern.
- Vacuum tubes are consumables. They require regular maintenance. Do not use the unit in a location exposed to dust. If dust is allowed to accumulate inside the unit, the unit could be damaged or a fire could occur. Have your dealer clean the inside of the unit once every three years. The warranty period for the vacuum tubes in the unit is 6 months from the date of purchase. After installation, consult your dealer for handling instructions when you plan to move the unit, for example, when moving house.
- Maximum output is as high as 2,000 mW (at 16 Ω). Be sure to lower the sound volume when connecting and disconnecting headphones. Be careful with the sound volume setting especially when turning ON and OFF DIRECT INPUT.

WARNINGS and PRECAUTIONS

- **CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- **CAUTION:** Use of any controls or adjustments or performance of procedures other than those herein specified may result in hazardous radiation exposure.
- **WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
- **WARNING:** Do not place the unit on top of any soft, porous, or sensitive surfaces to avoid damaging the surface. Use a protective barrier between the unit and surface to protect the surface.
- **WARNING:** Use of this unit near fluorescent lighting may cause interference regarding use of the remote. If the unit is displaying erratic behavior move away from any fluorescent lighting, as it may be the cause.
- **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- **WARNING:** Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.
- **WARNING:** Mains plug is used as disconnect device and it should remain readily operable during intended use. In order to disconnect the apparatus from the mains completely, the mains plug should be disconnected from the mains socket outlet completely.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon zinc), or rechargeable (ni-cad, ni-mh, etc.) batteries.



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) The apparatus shall be used in an open area.
- 16) Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
- 17) Mains plug is used as disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To completely disconnect the apparatus from supply mains, the main plug of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.



FCC (U.S.A.) & ICES-003 (Canada) INFORMATION

1. IMPORTANT NOTICE

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC and ICES-003 requirements. Changes or modifications not expressly approved by Fostex Company for compliance could void the user's authority to operate the equipment. DO NOT MODIFY THIS PRODUCT.

2. IMPORTANT

In order to comply with FCC and ICES-003 requirements, use high quality shielded cables for connection to accessories and / or other products. If any cables are supplied with this product, they MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to do so could void your FCC / ICES-003 authorization to use this product in the USA / Canada.

3. NOTE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

4. Compliance with Part 15 of FCC Rules and Canadian ICES-003.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Part Names and Functions

Front Panel



1 STANDBY switch

Turns the unit ON or OFF. (⇒page 6)

Lit: Ready to operate

Flashing: Standby (10 seconds after turning on the main switch and 10 seconds after turning off the main switch)

2 PHONES BALANCED terminal

Connect a pair of balanced headphones.

3 OUTPUT SELECTOR

Press to select output from balanced or unbalanced headphones.

The LED of the selected headphones light.

4 PHONES UNBALANCED terminal

Connect a pair of unbalanced headphones.

5 IMPEDANCE/GAIN SELECTOR

Adjust headphone impedance and gain.

Turn clockwise or counterclockwise to adjust impedance or gain. (⇒page 6)

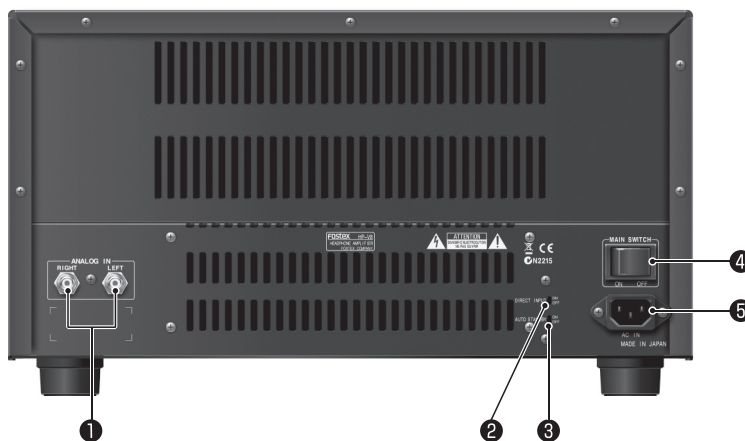
6 Display

Indicates status or sound volume.

7 VOLUME knob

Adjust headphone volume. You can set a value between 0 and 99. (⇒page 6) It indicates -dB values. (" - " indicates MUTE.)

Rear Panel



1 ANALOG IN terminal (RIGHT/LEFT)

Connect an audio device as an input source to this terminal using RCA pin plug cables.

2 DIRECT INPUT switch

Enables/disables volume adjustment by the unit. (⇒page 6)

3 AUTO STANDBY switch

Turns the AUTO STANDBY function ON or OFF. (⇒page 6)

4 MAIN SWITCH

Turns the main power of the unit ON or OFF.

5 AC IN terminal

Connect the supplied power cord.

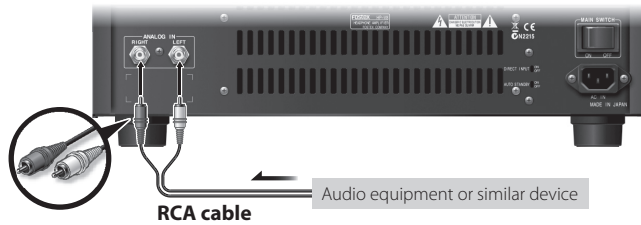
Connections

Note

- Turn the power OFF before making connections.
- Set the VOLUME knob to minimum level when you turn the unit ON after completing all connections.

1 Connecting an audio device

Connect an audio device to the ANALOG IN terminals on the rear panel of the unit.



2 Connecting headphones

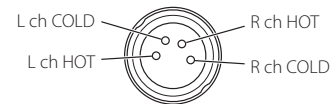
Connect headphones to one of the PHONES terminals.



Pin configuration of the PHONES BALANCED terminal (on the unit)

Use this terminal to connect headphones with an impedance between 16 to 600 Ω .

The four-pin balanced output terminal outputs the signals shown in the figure on the right.



3 Connecting to a wall outlet

Use the supplied power cord to connect the AC IN terminal to a wall outlet.



Playing Music

1 Turning ON the main power of the unit

Set the MAIN SWITCH on the rear panel to ON.

The STANDBY switch flashes for 10 seconds before changing to steady lighting.

2 Turning ON the unit

Press the STANDBY switch. The display shows the remaining waiting time (about 50 seconds) until the vacuum tubes are warmed up. The STANDBY switch turns off when the unit is warmed up.

3 Playing back from an audio device

4 Adjusting the sound volume

Turn the VOLUME knob clockwise to increase the sound volume.

Turning OFF the STANDBY switch on the front panel does not cancel the set sound volume, but turning OFF the MAIN SWITCH on the rear panel resets the sound volume to MUTE.

Function of the DIRECT INPUT switch on the rear panel

Be careful with the sound volume setting when turning ON and OFF DIRECT INPUT.

ON: Use the volume knob on the audio device to adjust the sound volume as the VOLUME knob on the unit is disabled. The internal volume setting is the setting made before turning ON the DIRECT INPUT switch.

OFF: "--" appears on the display indicating that you can adjust the sound volume on the unit.

Adjusting Headphone Impedance and Gain

Adjust the IMPEDANCE/GAIN selector to suit the impedance of your headphones.

Select LOW IMP to set a low impedance and HIGH IMP to set a high impedance. Use LOW GAIN to set a low gain and HIGH GAIN to set a high gain.

Impedance and gain adjustments should be set to suit the specifications on the headphones you are using.

The unit supports the following impedances

LOW IMP: 16 - 600 Ω

HIGH IMP: 48 - 600 Ω

AUTO STANDBY Function

When the VOLUME knob, IMPEDANCE/GAIN SELECTOR, AUTO STANDBY switch are not used for 30 minutes or more, "PO" is displayed for a few seconds after which the unit automatically enters standby mode. Set the AUTO STANDBY switch to OFF to turn off the AUTO STANDBY function.

When the unit is in standby mode after using the AUTO STANDBY function, turn on the STANDBY switch to turn the power back on.

Specifications

Used vacuum tubes	KT88, E88CC, 300B	
Maximum output	2,000 mW (at 16 Ω)	
Conformity load impedance	LOW	16 Ω to 600 Ω
	HIGH	48 Ω to 600 Ω
Frequency response	20 Hz - 50 kHz (typ)	
S/N ratio	115 dB	
THD + N characteristics	0.5% or less (32 Ω , 1 V RMS)	
Input	RCA (L/R) unbalanced \times 1	
Output	XLR (4 poles) balanced \times 1 6.3 mm in diameter, stereo phones unbalanced \times 1	
Power supply	AC 120 V/230 V	
Power consumption	198 W	
Dimensions	430 mm (Width) \times 245 mm (Height) \times 416 mm (Depth) (excluding protrusions)	
Unit mass	Approx. 31 kg	

* Product specifications and appearance are subject to change for improvement without prior notice.

Troubleshooting

The following is a list of frequent problems customers experience and their solutions.

Problems	Solutions
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Check connections to other devices. (⇒page 5)• Check whether the MAIN SWITCH on the rear panel was turned OFF while the DIRECT INPUT switch being ON position. After turning the MAIN SWITCH on again, turn the DIRECT INPUT switch OFF and adjust the sound volume. (⇒page 6)
A crackling noise may be heard.	Some smart phones and other transmitting devices used near the unit may cause interference and noise in amplifier output. Shutting down transmission by setting a smart phone to airplane mode may often minimize noise from interference.
A number is displayed after "ER" appears, then the unit is shut down and cannot be turned on again.	Note down the number, disconnect the power cord and contact customer support.
"OL" is displayed, the sound volume drops or the unit is shut down.	This happens when the protective function is triggered after detecting an excessive signal output in headphone output. Lower the sound volume and check for short-circuits in cables and jacks.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Fostex-Produkts.

Diese Anleitung enthält Anweisungen zur grundlegenden Verwendung der Einheit.

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der ersten Verwendung der Einheit gründlich durch.

Dieses Modell verwendet eine direkt geheizte Triode (300B) und führt die Essenz der Technologie von Fostex in unserem Spitzenprodukt unter den Kopfhörerverstärkern zusammen.

Verstärkt den Ton von jedem Audiogerät mit einem Line-Ausgang zum Kopfhörer.

Hauptmerkmale

- Das proprietäre „Stabilisierte röhrengesteuerte Leistungsstufe (ST-PC)“ Verstärkungssystem verwendet KT88-Röhren, um Restrauschen wesentlich zu reduzieren und erzielt einen Signal-/Rauschabstand von 115 dB.
- Es ist mit einer E88CC- Spannungsverstärkerröhre und 300B-Ausgangsröhren ausgestattet.
- Die Stromversorgungsstufe enthält einen Ringkerntransformator, Wärmefiltertransformator und Drosseltransformator, hergestellt von Bando Electronics.
- Ausgestattet mit einem speziell konstruierten Ausgangstransformator von Hashimoto Electric, der symmetrische und unsymmetrische Ausgänge bietet.
- Die 2 kg schwere Grundplatte besteht aus Aluminium. Die Verwendung von Teflonscheiben und Scheiben aus sauerstofffreiem Kupfer (OFC) zwischen den Ausgangsröhren und der Grundplatte verhindert Vibrationsstörungen.
- Hochwertige elektronische Audio-Steuerelemente werden verwendet, um den Unterschied zwischen der Lautstärke des rechten und linken Kanals zu minimieren.
- Ausgestattet mit der neuesten speziell hergestellten Elektrolyt- und Folien-Kondensatoren.
- Ausgestattet mit einem Furutech Netzanschluss.

Zubehör

Mitgeliefertes Zubehör ist im Folgenden beschrieben. Bestätigen Sie, dass Sie alle Zubehörteile im Lieferumfang enthalten sind.

Netzkabel (1,5 m) × 1

Bedienungsanleitung (dieses Handbuch) × 1

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät wird mit einem Netzkabel geliefert, das zwei Pole und einen Erdungskontakt hat. Schließen Sie es richtig an eine Steckdose mit Schutzerde an.
- Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit wenn nötig der Stecker schnell abgezogen werden kann.
- Durch Ausschalten des Geräts wird es nicht vom Stromnetz getrennt. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Einige Smartphones und andere sendende Geräte können Störungen und Rauschen im Verstärkerausgang verursachen, wenn sie in der Nähe des Geräts verwendet werden. Indem Sie ein Smartphone auf Flugmodus schalten, um das Senden abzuschalten, kann störendes Rauschen minimiert werden.
- Die Vakuumröhren im Gerät erzeugen eine große Menge Hitze. Seien Sie bei der Handhabung des Geräts vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden. Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die mit Hochspannung arbeiten. Verwenden Sie das Gerät niemals, während die Abdeckung entfernt ist. Lassen Sie 30 cm oder mehr Abstand zur Wand auf jeder Seite und hinter dem Gerät, und 1 m Freiraum über dem Gerät. Decken Sie das Gerät nicht mit einem Tuch oder anderen Gegenstand ab, während es eingeschaltet ist.
- Aufgrund ihrer Konstruktionseigenschaften neigen Vakuumröhren dazu, von Netzstörungen und Interferenzen von elektrischen Geräten in der Nähe beeinflusst zu werden.
- Vakuumröhren neigen auch dazu, Vibrationen in elektrische Störungen umzuwandeln. Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, der häufigen Vibrationen ausgesetzt ist. Impedanzänderungen und das Anschließen/Abtrennen von Kopfhörern können Vibrationen verursachen, die zu anormalen Geräuschen führen können. Die Glühfäden der direkt geheizten Trioden erzeugen Vibrationsrauschen bei Umgebungstemperatur, bevor sich die Glühfadentemperatur stabilisiert. Dies ist normal und keine Funktionsstörung.
- Vakuumröhren sind Verbrauchsteile. Sie erfordern regelmäßige Wartung. Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, der Staub ausgesetzt ist. Wenn sich Staub im Inneren des Geräts ansammelt, kann das Gerät beschädigt werden, oder es können Brände auftreten. Lassen Sie das Innere des Geräts alle drei Jahre von Ihrem Fachhändler reinigen. Die Garantiefrist für die Vakuumröhren im Gerät beträgt 6 Monate ab Kaufdatum. Nach der Installation wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bezüglich Handhabungsanweisungen beim Transport des Geräts, zum Beispiel bei einem Umzug.
- Der maximale Ausgang beträgt bis zu 2.000 mW (bei 16 Ω). Stellen Sie sicher, die Lautstärke zu verringern, wenn Lautsprecher angeschlossen und abgetrennt werden. Seien Sie bei der Lautstärkeeinstellung vorsichtig, insbesondere beim Ein- und Ausschalten von DIRECT INPUT (Direkteingabe).

WARNUNGEN und VORSICHTSMASSREGELN

- **VORSICHT:** ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN DEN BREITEN STIFT DES STECKERS IN DEN BREITEN SCHLITZ STECKEN UND VOLLSTÄNDIG EINFÜHREN.
- **WARNUNG:** Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu vermeiden, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- **VORSICHT:** Die Verwendung der Bedienungs- und Einstellelemente zu anderen Zwecken als den hier beschriebenen oder die Missachtung der Bedienungsanweisung kann zur Freisetzung gefährlicher Strahlung führen.
- **WARNUNG:** Durch Eingriffe und Änderungen an dieser Einheit, die nicht ausdrücklich vom Hersteller autorisiert wurden, kann die Betriebserlaubnis für dieses Gerät erlöschen.
- **WARNUNG:** Stellen Sie diese Einheit nicht auf weichen, porösen oder empfindlichen Oberfläche auf, um Beschädigungen der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie eine Schutzbarriere zwischen der Einheit und der Oberfläche, um die Oberfläche zu schützen.
- **WARNUNG:** Verwendung dieser Einheit in der Nähe von Leuchtstofflampen kann Störungen bei Verwendung der Fernbedienung verursachen. Wenn die Einheit unerwartetes Verhalten aufweist, vergrößern Sie den Abstand zur Leuchtstofflampe, da dies die Ursache sein kann.
- **VORSICHT:** Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch ersetzt wird. Nur durch denselben oder entsprechenden Typ ersetzen.
- **WARNUNG:** Dieses Gerät nicht an engem Platz wie in einem Bücherregal o.ä. aufstellen.
- **WARNUNG:** Der Netzstecker dient zum Unterbrechen der Stromversorgung und sollte beim Betrieb jederzeit zugänglich sein. Um das Gerät vollständig von der Netzversorgung zu trennen, muss der Netzstecker von der Steckdose abgezogen werden.
- Nicht alte und neue Batterien gemischt einlegen. Nicht Alkali-Standard (Carbon/Zink) oder aufladbare (Ni-Cad, Ni-Mh usw.) Batterien gemischt einlegen.

ACHTUNG
GEFAHR EINES STROMSCHLAGS
NICHT ÖFFNEN

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN KEINE GEHÄUSETEILE (ODER DIE RÜCKWAND) ENTFERNEN.

IM INNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER ZU WARTENDEN TEILE. WARTUNGSARBEITEN MÜSSEN QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL ÜBERLASSEN WERDEN.



Das Blitzsymbol in einem gleichseitigen Dreieck weist auf das Vorhandensein von nicht isolierten Teilen mit „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gehäuses hin, die bei unvorsichtigen Eingriffen zu elektrischen Schlägen führen können.

WICHTIGE SICHERHEITSINSTRUKTIONEN

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit einem trockenen Lappen reinigen.
- 7) Blockieren Sie die Lüftungsöffnungen nicht. Stellen Sie das Gerät nach Angaben des Herstellers auf.
- 8) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen wie z. B. Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die heiß werden können.
- 9) Setzen Sie auf keinen Fall die Sicherheitsfunktion des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein verpolungssicherer Stecker hat zwei unterschiedlich breite Stifte. Ein geerdeter Stecker hat außer den beiden Stiften einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift bzw. der Erdungsstift dienen Ihrer Sicherheit. Falls der mitgelieferte Stecker nicht passt, lassen Sie die Steckdose von einem Elektrofachbetrieb austauschen.
- 10) Sorgen Sie dafür, dass man weder über das Netzkabel stolpern kann, noch dass es in unmittelbarer Nähe einer Steckdose, darunter auch Zusatzsteckdosen, abgeklemmt wird. Auch am Austritt aus dem Gerät darf das Netzkabel auf keinen Fall gequetscht werden.
- 11) Verwenden Sie ausschließlich Zusatzgeräte/Zubehör des entsprechenden Herstellers.
- 12) Verwenden Sie nur den Wagen, Fuß, das Stativ oder den Tisch, der vom Hersteller für dieses Gerät zugelassen oder mit dem Gerät verkauft wird. Bei Verwendung eines Wagens: seien Sie beim Bewegen des Wagens vorsichtig, damit der Wagen mit dem Gerät nicht umkippen und jemanden verletzen kann.
- 13) Das Gerät bei Gewittern und wenn es längere Zeit nicht verwendet wird vom Netz trennen.
- 14) Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von einem qualifizierten Kundendienst ausführen lassen. Eine Wartung/Reparatur ist erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde (z. B. das Netzkabel oder der Stecker), wenn Flüssigkeit in das Gerät gelaufen ist, wenn Gegenstände in das Gerät eingedrungen sind, wenn das Gerät Regen oder Nässe ausgesetzt war, wenn es nicht mehr einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist.
- 15) Das Gerät muss in einem offenen Bereich betrieben werden.
- 16) Das Gerät darf nicht Wasser, Wassertropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter wie etwa Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 17) Der Netzstecker dient zum Unterbrechen der Stromversorgung. Er muss jederzeit erreichbar sein und soll bei der geplanten Verwendung des Geräts nicht durch Gegenstände verdeckt sein. Um das Gerät vollständig von der Netzversorgung zu trennen, muss der Netzstecker von der Steckdose abgezogen werden.



FCC (U.S.A.) & ICES-003 (Kanada) INFORMATION

1. WICHTIGER HINWEIS

Dieses Produkt erfüllt, wenn es ordnungsgemäß entsprechend den Angaben in diesem Handbuch aufgestellt ist, die Anforderungen der FCC und ICES-003. Durch Eingriffe und Änderungen, die nicht ausdrücklich vom Unternehmen Fostex autorisiert wurden, kann die Betriebserlaubnis für dieses Gerät erlöschen. DIESES PRODUKT DARF NICHT MODIFIZIERT VERWENDEN.

2. WICHTIG

Um die Anforderungen der FCC und ICES-003 zu erfüllen, müssen qualitativ hochwertige abgeschirmte Kabel zum Anschluss von Zubehörteilen und/oder anderen Produkten verwendet werden. Falls Kabel mit diesem Produkt mitgeliefert wurden, MÜSSEN diese verwendet werden. Befolgen Sie alle Anweisungen zur Aufstellung. Wenn das nicht geschieht, kann Ihre Autorisierung zur Verwendung dieses Produkts in den USA/Kanada entsprechend FCC / ICES-003 hinfällig werden.

3. HINWEIS

Dieses Gerät wurde geprüft und hält die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften ein. Diese Grenzwerte definieren einen angemessenen Schutz vor schädlichen elektromagnetischen Strahlungen und Störeinflüssen in Wohngebieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergien und kann diese ausstrahlen. Wenn das Gerät nicht entsprechend den Anleitungen des Benutzerhandbuchs installiert und verwendet wird, können Störungen von Funkverbindungen verursacht werden. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Rundfunk- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Anwender die Störungen mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie sie an einen anderen Ort.
- Erhöhen Sie die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis als dem vom Empfänger verwendeten gehört.
- Bitten Sie Ihren Fachhändler oder einen erfahrenen Rundfunk-/Fernsehtechniker um Hilfe.

4. Erfüllung von Teil 15 der US-amerikanischen FCC-Vorschriften und kanadischen ICES-003.

Dieses Gerät befindet sich in Übereinstimmung mit Teil 15 der US-amerikanischen FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen. Dieses Digitalgerät der Klasse B stimmt mit der kanadischen Norm ICES-003 überein.

Bezeichnungen der Teile und Funktionen

Gerätevorderseite



1 STANDBY-Schalter

Schaltet das Gerät ein oder aus. (⇒Seite 12)

Leuchtet: Betriebsbereit

Blinkt: Bereitschaftsbetrieb (10 Sekunden nach dem Einschalten mit dem Hauptschalter und 10 Sekunden nach dem Ausschalten mit dem Hauptschalter)

2 PHONES BALANCED-Anschluss

Schließen Sie einen symmetrierten Kopfhörer an.

3 OUTPUT SELECTOR

Drücken, um den Ausgang zwischen symmetrierten und unsymmetrierten Kopfhörern umzuschalten.

Die LED des gewählten Kopfhörers blinkt.

4 PHONES UNBALANCED-Anschluss

Schließen Sie einen unsymmetrierten Kopfhörer an.

5 IMPEDANCE/GAIN SELECTOR

Passen Sie die Kopfhörerimpedanz und -verstärkung an.

Drehen Sie im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Impedanz oder Verstärkung anzupassen. (⇒Seite 12)

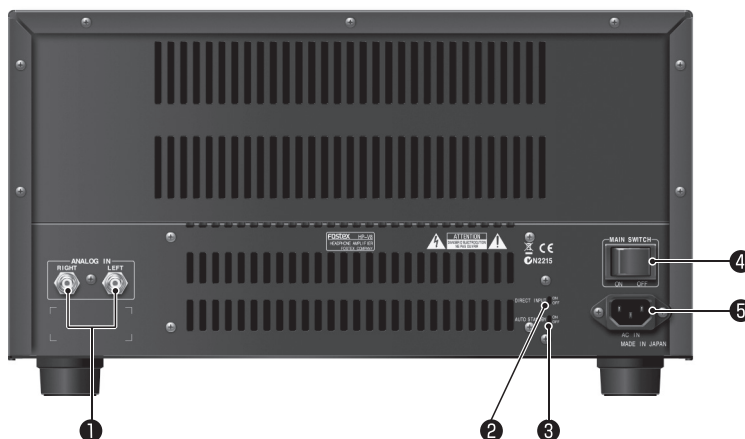
6 Display

Zeigt den Status oder das Klangvolumen an.

7 VOLUME-Knopf

Justieren Sie die Kopfhörer-Lautstärke. Sie können einen Wert zwischen 0 und 99 einstellen. (⇒Seite 12) Zeigt -dB Werte an. („-“ zeigt MUTE an.)

Rückseite



1 ANALOG IN-Anschluss (RIGHT/LEFT)

Schließen Sie ein Audiogerät als Eingangsquelle an diesen Anschluss mit RCA-Cinchkabeln an.

2 DIRECT INPUT-Schalter

Aktiviert/Deaktiviert die Lautstärkeeinstellung durch das Gerät. (⇒Seite 12)

3 AUTO STANDBY-Schalter

Schaltet die Auto-Bereitschaftsfunktion ein und aus. (⇒Seite 12)

4 MAIN SWITCH

Schaltet die Hauptstromversorgung zum Gerät ein oder aus.

5 AC IN-Anschluss

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an.

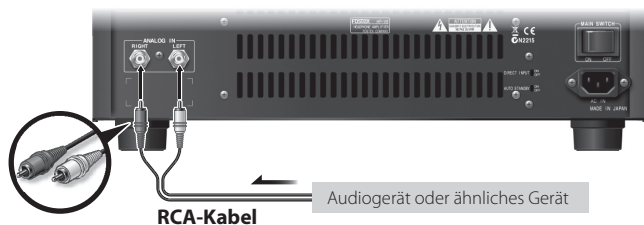
Verbindungen

Hinweis

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Verbindungen herstellen.
- Stellen Sie den VOLUME-Regler auf Minimumpegel, wenn Sie das Gerät einschalten, nachdem alle Verbindungen hergestellt wurden.

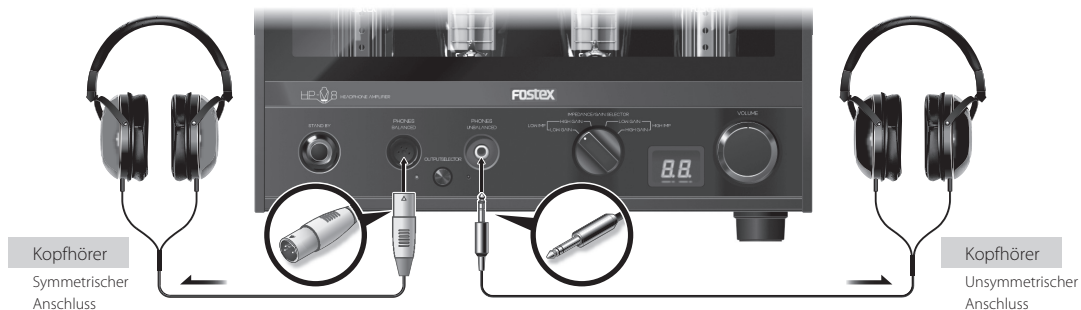
1 Anschließen eines Audiogeräts

Schließen Sie ein Audiogeräte an die ANALOG IN-Anschlüsse an der Rückseite des Geräts an.



2 Anschließen der Kopfhörer

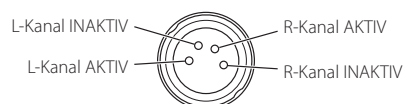
Schließen Sie Kopfhörer an einen PHONES-Anschlüsse an.



Pinbelegung des PHONES BALANCED-Anschlusses (am Gerät)

Verwenden Sie diesen Anschluss zum Anschließen von Kopfhörern mit einer Impedanz von 16 bis 600 Ω .

Der vierpolige symmetrischer Ausgang gibt die Signale aus, die in der Abbildung rechts gezeigt sind.



3 Anschließen an eine Wandsteckdose

Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel zum Verbinden des AC IN-Anschlusses mit einer Steckdose.



Wiedergabe von Musik

1 Einschalten der Hauptstromversorgung zum Gerät

Stellen Sie den MAIN SWITCH an der Rückseite auf ON.

Der STANDBY-Schalter blinkt 10 Sekunden lang und wechselt dann auf kontinuierliches Leuchten um.

2 Einschalten des Geräts

Drücken Sie den STANDBY-Schalter. Die Anzeige zeigt die restliche Wartezeit (etwa 50 Sekunden), bis die Vakuumröhren aufgewärmt sind. Der STANDBY-Schalter schaltet aus, wenn das Gerät aufgewärmt ist.

3 Wiedergabe von einem Audiogerät

4 Justieren der Lautstärke

Drehen Sie den VOLUME-Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu steigern.

Indem Sie den STANDBY-Schalter an der Vorderseite auf OFF stellen wird die eingestellte Lautstärke nicht abgebrochen, aber indem Sie den MAIN SWITCH an der Rückseite auf OFF stellen, wird die Lautstärke auf MUTE zurückgesetzt.

Funktion des DIRECT INPUT-Schalters an der Rückseite

Seien Sie bei der Lautstärkeeinstellung vorsichtig beim Ein- und Ausschalten von DIRECT INPUT (Direkteingabe).

ON: Verwenden Sie den Lautstärkereglern am Audiogerät, um die Lautstärke einzustellen, da der VOLUME-Regler am Gerät deaktiviert ist. Die interne Lautstärkeeinstellung wird vor dem Einschalten mit dem DIRECT INPUT-Schalter vorgenommen.

OFF: „-“ erscheint im Display und zeigt an, dass Sie die Lautstärke am Gerät einstellen können.

|| Anpassen von Kopfhörerimpedanz und -verstärkung

Stellen Sie den IMPEDANCE/GAIN-Regler entsprechend der Impedanz des Kopfhörers an.

Wählen Sie LOW IMP, um eine niedrige Impedanz einzustellen, und HIGH IMP, um eine hohe Impedanz einzustellen. Verwenden Sie LOW GAIN, um eine niedrige Verstärkung einzustellen, und HIGH GAIN, um eine hohe Verstärkung einzustellen.

Impedanz- und Verstärkungseinstellungen müssen entsprechend den Spezifikationen am verwendeten Kopfhörer eingestellt werden.

Das Gerät unterstützt die folgenden Impedanzen:

LOW IMP: 16 - 600 Ω

HIGH IMP: 48 - 600 Ω

|| AUTO STANDBY-Funktion

Wenn der VOLUME-Regler, der Wahlschalter IMPEDANCE/GAIN SELECTOR und der AUTO STANDBY-Schalter 30 Minuten lang oder länger nicht verwendet werden, wird „PO“ einige Sekunden lang angezeigt, und anschließend schaltet das Gerät automatisch auf Bereitschaftsmodus. Stellen Sie den AUTO STANDBY-Schalter auf OFF, um die AUTO STANDBY-Funktion auszuschalten.

Wenn das Gerät im Bereitschaftsmodus ist, nachdem die AUTO STANDBY-Funktion verwendet wurde, betätigen Sie den STANDBY-Schalter, um das Gerät wieder einzuschalten.

Technische Daten

Verwendete Vakuumröhren	KT88, E88CC, 300B	
Maximaler Ausgang	2.000 mW (bei 16 Ω)	
Konformität-Lastimpedanz	LOW	16 Ω bis 600 Ω
	HIGH	48 Ω bis 600 Ω
Frequenzgang	20 Hz - 50 kHz (typ.)	
Signal-/Rauschabstand	115 dB	
Klirrfaktor + N-Eigenschaften	0,5% oder weniger (32 Ω, 1 Veff)	
Eingang	RCA (L/R) unsymmetrisch × 1	
Ausgang	XLR (4-polig) symmetrisch × 1 6,3 mm Durchmesser, Stereokopfhörer unsymmetrisch × 1	
Stromversorgung	Wechselspannung 120 V/230 V	
Leistungsaufnahme	198 W	
Abmessungen	430 mm (Breite) × 245 mm (Höhe) × 416 mm (Tiefe) (ohne vorstehende Teile)	
Gewicht des Geräts	Ca. 31 kg	

* Änderungen bei Produktspezifikationen und Design im Sinne der Produktverbesserung bleiben vorbehalten.

Störungssuche

Im Folgenden eine Liste häufig von Kunden festgestellter Probleme und ihrer Abhilfen.

Problem	Abhilfe
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Verbindungen zu anderen Geräten. (⇒Seite 11) • Prüfen Sie ob der MAIN SWITCH an der Rückseite auf OFF gestellt ist, während der DIRECT INPUT-Schalter auf ON gestellt ist. Nachdem der MAIN SWITCH wieder eingeschaltet wurde, drehen Sie den DIRECT INPUT-Schalter auf OFF und stellen die Lautstärke ein. (⇒Seite 12)
Ein knisterndes Geräusch wird möglicherweise gehört.	Einige Smartphones und andere sendende Geräte können Störungen und Rauschen im Verstärkerausgang verursachen, wenn sie in der Nähe des Geräts verwendet werden. Das Ausschalten der Sendefunktion durch Wählen des Flugmodus bei einem Smartphone kann häufig die Störungen durch Interferenz minimieren.
Eine Zahl wird angezeigt, nachdem „ER“ erscheint, und dann schaltet das Gerät aus und kann nicht wieder eingeschaltet werden.	Notieren Sie die Zahl, trennen Sie das Netzkabel ab und wenden Sie sich an den Kundendienst.
„OL“ wird angezeigt, die Lautstärke sinkt oder das Gerät schaltet aus.	Dies tritt auf, wenn die Schutzfunktion ausgelöst wird, nachdem zu großer Signalpegel im Kopfhörerausgang erkannt wird. Senken Sie die Lautstärke und prüfen Sie Kabel und Buchsen auf mögliche Kurzschlüsse.

Introduction

Merci d'avoir acheté ce produit Fostex.

Ce mode d'emploi vous donne les informations de base sur l'utilisation de cet appareil.

Lisez ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Ce modèle utilise une triode à chauffage direct (300B) et rassemble toute l'essence de la technologie Fostex en faisant notre modèle phare d'amplificateur de casque.

Amplifie le son de tout appareil audio muni d'une sortie ligne pour casque d'écoute.

Caractéristiques principales

- Le système propriétaire d'amplification à «circuit d'alimentation à commande par tubes stabilisés (ST-PC)» utilise des tubes KT88 pour réduire de façon significative le bruit résiduel et obtenir un rapport S/B de 115 dB.
- Il est équipé d'un tube amplificateur de tension E88CC et de tubes de sortie 300B.
- Le bloc d'alimentation comprend un transformateur torique de puissance, un transformateur thermique et d'un transformateur d'impédance fabriqués par Bando Electronics.
- Équipé d'un transformateur de sortie spécialement conçu par Hashimoto Electric, qui offre à la fois des sorties symétriques et asymétriques.
- La plaque de base de 2 kg est faite d'aluminium. L'utilisation de rondelles en téflon et de plaques en cuivre exempt d'oxygène (OFC) entre les tubes de sortie et la plaque de base élimine le bruit de vibration.
- Des commandes audio électroniques de grande qualité sont utilisées pour minimiser la différence de volume entre les canaux droite et de gauche.
- Équipé de condensateurs électrolytiques et à film sur mesure les plus récents.
- Équipé d'une prise d'entrée secteur Furutech.

Accessoires

Les accessoires fournis sont les suivants. Vérifiez que vous êtes bien en possession de tous les accessoires après l'achat.

Cordon d'alimentation (1,5 m) × 1

Mode d'emploi (ce livret) × 1

Précautions

- Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation avec une fiche à deux lames et une broche de terre. Connectez-le correctement à une prise murale muni d'une borne de terre.
- Connectez l'appareil à une prise murale facile d'accès afin de pouvoir le déconnecter rapidement si nécessaire.
- Mettre l'appareil hors tension ne déconnecte pas de l'alimentation. Pour déconnecter l'appareil de l'alimentation, débranchez la fiche de la prise murale.
- Certains smartphones et autres appareils émetteur utilisés près de l'appareil peuvent causer des interférences et du bruit à la sortie de l'amplificateur. Régler le smartphone sur le monde avion pour couper les émissions peut souvent réduire le bruit des interférences.
- Les tubes à vide dans l'appareil génèrent beaucoup de chaleur. Faites attention d'éviter toute blessure par brûlure lors de l'utilisation de l'appareil.
Des tensions élevées sont utilisées à l'intérieur de l'appareil. Ne l'utilisez jamais avec le couvercle retiré.
Laissez un espace de 30 cm ou plus entre l'appareil et les murs de chaque côté et un espace de 1 m au-dessous de l'appareil.
Ne recouvrez pas l'appareil avec un tissu ou un autre objet quand il fonctionne.
- Les tubes à vide, de par leur nature, ont tendance à être affectés par le bruit de l'alimentation électrique et les interférences des appareils électriques à proximité.
- Les tubes à vide ont aussi tendance à convertir les vibrations en bruits audibles. N'utilisez pas l'appareil dans un endroit exposé aux vibrations fréquentes. Les changements d'impédance et la connexion/déconnexion du casque peut générer des vibrations qui entraînent des bruits étranges. Les filaments des triodes à chauffage direct produisent du bruit de vibration à température ambiante avant que la température du filament se stabilise. C'est normal et ce n'est pas un mauvais fonctionnement.
- Les tubes à vide sont des consommables. Ils nécessitent un entretien régulier. N'utilisez pas l'appareil dans un endroit exposé à la poussière. Si vous laissez de la poussière s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, l'appareil pourrait être endommagé ou un incendie pourrait se produire. Demandez à votre revendeur de nettoyer l'intérieur de l'appareil une fois tous les trois ans. La période de garantie pour les tubes à vide de l'appareil est de 6 mois à partir de la date d'achat. Après l'installation, consultez votre revendeur pour obtenir des instructions pour déplacer l'appareil, par exemple, lors d'un déménagement.
- La sortie maximum est aussi élevée que 2 000 mW (à 16 Ω). Assurez-vous de réduire le volume sonore lors de la connexion et de la déconnexion du casque.
Faites attention avec le réglage du volume sonore plus spécialement lors du réglage de DIRECT INPUT sur ON ou OFF.

AVERTISSEMENT et PRÉCAUTIONS

- **ATTENTION** : POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, FAITES CORRESPONDRE LA BROCHE LARGE DE LA FICHE AVEC LA FENTE LARGE ET INSÉREZ BIEN À FOND.
- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- **ATTENTION** : L'utilisation de commandes, de réglages ou de procédures autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.
- **AVERTISSEMENT** : Tout changement ou modification de cet appareil non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Ne placez pas l'appareil sur une surface molle, poreuse ou sensible, pour éviter d'endommager la surface. Utilisez un écran de protection entre l'appareil et la surface pour protéger la surface.
- **AVERTISSEMENT** : L'utilisation de cet appareil près d'une lumière fluorescente peut causer des interférences avec l'utilisation de la télécommande. Si l'appareil a un comportement erratique éloignez-le de tout éclairage fluorescent qui pourrait en être la cause.
- **ATTENTION** : Danger d'explosion sur la pile est remplacez de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.
- **AVERTISSEMENT** : N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- **AVERTISSEMENT** : La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension et doit rester facilement accessible pendant l'utilisation. Pour déconnecter l'appareil complètement du secteur, la fiche secteur doit être débranchée de la prise secteur.
- Ne mélangez pas une pile neuve et une pile usée. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (Ni-Cd, Ni-MH, etc).



AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE).

IL N'Y A PAS DE PIÈCES RÉPARABLES PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. FAITES RÉPARER L'APPAREIL PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur sur la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier de l'appareil. Cette tension peut être suffisante pour provoquer l'électrocution de personnes.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Respectez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bouchiez pas les orifices de ventilation. Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur, des poêles, ou d'autres appareils (comprenant les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- 9) N'outrepassez pas les mesures de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une prise polarisée comporte deux broches dont l'une plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre contient 2 broches normales et une troisième pour la terre. La broche large ou la broche de terre sont pour votre sécurité. Lorsque la fiche fournie ne correspond pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour le remplacement de la prise de courant.
- 10) Empêchez le cordon d'alimentation d'être piétiné ou pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et des sorties des appareils.
- 11) N'utilisez que des accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) N'utilisez l'appareil qu'avec un chariot, un socle, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, faites attention quand vous déplacez l'ensemble chariot/appareil pour éviter des blessures qui pourraient être causées par un basculement.
- 13) Débranchez cet appareil pendant un orage ou s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- 14) Confiez toute réparation à un personnel qualifié. L'appareil doit être réparé s'il a été endommagé de tel façon que le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si un liquide a coulé ou un objet est tombé à l'intérieur, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou est tombé.
- 15) L'appareil doit être utilisé dans une zone dégagée.
- 16) L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites d'eau ni aux éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne doit être placé sur l'appareil.
- 17) La fiche secteur est utilisée comme dispositif de mise hors tension. Elle doit rester facilement accessible et ne doit pas être bloquée pendant l'utilisation. Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation secteur, l'appareil doit être déconnecté de la prise secteur murale.



Informations sur le règlement FCC (États-Unis) & ICES-003 (Canada)

1. NOTICE IMPORTANTE

Cet appareil, quand il est installé conformément aux instructions de ce mode d'emploi, satisfait aux exigences FCC et ICES-003. Tout changement ou modification non expressément approuvés par Fostex pour conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'appareil. NE MODIFIEZ PAS CE PRODUIT.

2. IMPORTANT

Afin de se conformer aux exigences FCC et ICES-003, utilisez des câbles blindés de haute qualité pour le raccordement à des accessoires et/ou à d'autres produits. Si des câbles sont fournis avec l'autre produit, ils DOIVENT être utilisés. Suivez toutes les instructions d'installation. Sinon, cela pourrait annuler votre autorisation FCC / ICES-003 pour utiliser ce produit aux États-Unis/Canada.

3. REMARQUE

Cet équipement a été testé et a été trouvé conforme avec les limites des appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que de telles interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou de télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons à l'utilisateur d'éliminer ces interférences par l'un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou changez l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmentez l'espace entre l'équipement et l'ampli-tuner.
- Connectez l'équipement sur une prise secteur appartement à un circuit électrique différent de celui auquel l'ampli-tuner est connecté.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour en savoir plus.

4. Conformité avec la Partie 15 du règlement FCC et ICES-003 canadien.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC (Federal Communications Commission). Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne peut pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris des interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Nom des pièces et fonctions

Panneau avant



1 Commutateur **STANDBY**

Met l'appareil sous (ON) et hors tension (OFF). (⇒page 18)

S'allume : Prêt à fonctionner

Clignote : Veille (10 secondes après avoir mis l'appareil sous tension ou 10 secondes après l'avoir mis hors tension avec l'interrupteur d'alimentation)

2 Prise **PHONES BALANCED**

Connectez un casque symétrique à cette prise.

3 **OUTPUT SELECTOR**

Appuyez sur ce bouton pour choisir entre un casque symétrique ou asymétrique.

Le témoin du casque sélectionné s'allume.

4 Prise **PHONES UNBALANCED**

Connectez un casque asymétrique à cette prise.

5 **IMPEDANCE/GAIN SELECTOR**

Permet d'ajuster l'impédance et le gain du casque.

Tournez ce sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour ajuster l'impédance ou le gain. (⇒page 18)

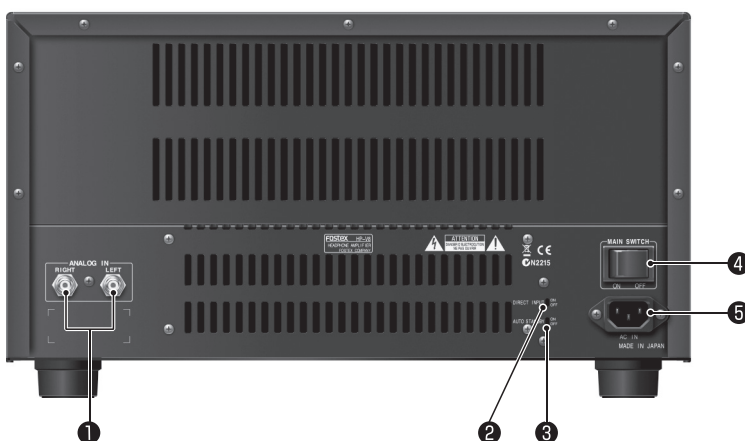
6 **Affichage**

Indique l'état ou le volume sonore.

7 **Bouton VOLUME**

Permet d'ajuster le volume du casque. Vous pouvez régler une valeur comprise entre 0 et 99. (⇒page 18) Il indique une valeur en -dB. («-» indique que le son est coupé.)

Panneau arrière



1 Prise **ANALOG IN (RIGHT/LEFT)**

Connectez un appareil audio comme source d'entrée à cette prise en utilisant des câbles Cinch RCA.

2 Commutateur **DIRECT INPUT**

Active/désactive le réglage du volume par cet appareil. (⇒page 18)

3 Commutateur **AUTO STANDBY**

Active/désactive la fonction de mise en veille automatique (AUTO STANDBY ON ou OFF). (⇒page 18)

4 **MAIN SWITCH**

Met l'alimentation principale de l'appareil sous (ON) ou hors (OFF) tension.

5 **Prise AC IN**

Connectez le cordon d'alimentation fourni sur cette prise.

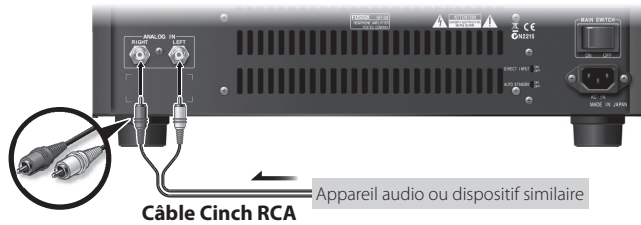
Connexions

Remarque

- Mettez l'appareil hors tension avant d'effectuer les connexion.
- Réglez le bouton VOLUME sur le niveau minimum avant de mettre l'appareil sous tension (ON) après avoir terminé les connexion.

1 Connexion d'un appareil audio

Connectez un appareil audio aux prises ANALOG IN sur le panneau arrière de l'appareil.



2 Connexion d'un casque d'écoute

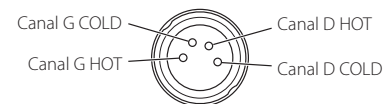
Connectez le casque à une des prises PHONES.



Configuration des broches de la prise PHONES BALANCED (sur l'appareil)

Utilisez cette prise pour connecter un casque avec une impédance comprise entre 16 et 600 Ω .

La prise de sortie symétrique à quatre broches sort les signaux indiqués sur l'illustration ci-à droite.



3 Connexion à une prise murale

Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour raccorder la prise AC IN à une prise murale.



Lecture de musique

1 Mise sous tension (ON) de l'alimentation principale de l'appareil

Positionnez l'interrupteur MAIN SWITCH sur le panneau arrière sur ON.

Le témoin STANDBY clignote pendant 10 secondes avant de rester complètement allumé.

2 Pour allumer l'appareil

Appuyez sur l'interrupteur STANDBY. L'affichage indique la durée restante (environ 50 secondes) avant que les tubes soient chauds.

L'interrupteur STANDBY se met hors service quand l'appareil est chaud.

3 Lecture d'un appareil audio

4 Ajustement du volume sonore

Tournez le bouton VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore.

Éteindre l'appareil avec l'interrupteur STANDBY sur le panneau avant n'annule pas le volume sonore réglé, mais mettre l'appareil hors tension en positionnant l'interrupteur MAIN SWITCH sur OFF sur le panneau arrière réinitialise le volume sur MUTE.

Fonction du commutateur DIRECT INPUT sur le panneau arrière

Faites attention avec le réglage du volume sonore lors du réglage de DIRECT INPUT sur ON ou OFF.

ON : Utilisez le bouton de volume sur l'appareil audio pour ajuster le volume sonore quand le bouton VOLUME est désactivé. Le réglage du volume interne correspond au réglage réalisé avant de positionner le commutateur DIRECT INPUT sur ON.

OFF : « - » apparaît sur l'affichage quand vous pouvez ajuster le volume sonore sur l'appareil.

|| Ajustement de l'impédance et du gain du casque

Ajustez le sélecteur IMPEDANCE/GAIN en fonction de l'impédance de votre casque.

Sélectionnez LOW IMP pour une basse impédance et HIGH IMP pour une haute impédance. Utilisez LOW GAIN pour régler un gain faible et HIGH GAIN pour un gain élevé.

Les ajustements de l'impédance et du gain doivent être réalisés en fonction des spécifications du casque utilisé.

L'appareil prend en charge les impédances suivantes

LOW IMP : 16 - 600 Ω

HIGH IMP : 48 - 600 Ω

|| Fonction de mise en veille automatique (AUTO STANDBY)

Quand le bouton VOLUME, le commutateur IMPEDANCE/GAIN SELECTOR et le commutateur AUTO STANDBY ne sont pas utilisés pendant 30 minutes ou plus, «PO» est affiché pendant quelques secondes avant que l'appareil entre automatiquement en mode de veille.

Positionnez le commutateur AUTO STANDBY sur OFF pour désactiver la fonction de mise en veille automatique (AUTO STANDBY).

Quand l'appareil a été mis en veille par la fonction de mise en veille automatique (AUTO STANDBY), appuyez sur l'interrupteur STANDBY pour allumer de nouveau l'appareil.

Caractéristiques techniques

Tubes à vide usés	KT88, E88CC, 300B	
Sortie maximale	2 000 mW (à 16 Ω)	
Conformité d'impédance de charge	LOW	16 Ω à 600 Ω
	HIGH	48 Ω à 600 Ω
Réponse en fréquence	20 Hz - 50 kHz (typ)	
Rapport S/B	115 dB	
Caractéristiques DHT + N	0,5% ou moins (32 Ω, 1 V RMS)	
Entrée	Cinch (RCA) (G/D) asymétrique × 1	
Sortie	XLR (4 pôles) symétriques × 1 6,3 mm de diamètre, téléphonique stéréo asymétrique × 1	
Alimentation	CA 120 V/230 V	
Consommation électrique	198 W	
Dimensions	430 mm (largeur) × 245 mm (hauteur) × 416 mm (profondeur) (sans les parties saillantes)	
Masse de l'appareil	Environ 31 kg	

* Les spécifications et l'apparence du produit sont sujettes à modifications sans notification pour l'amélioration du produit.

Guide de dépannage

Ce qui suit est une liste des problèmes les plus courants rencontrés par les utilisateurs et des solutions proposées.

Problèmes	Solutions
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez les connexions aux autres appareils. (⇒ page 17)• Vérifiez si le commutateur MAIN SWITCH sur le panneau arrière est positionné sur OFF pendant que le commutateur DIRECT INPUT est positionné sur ON. Après avoir positionné de nouveau le commutateur MAIN SWITCH sur ON, positionnez le commutateur DIRECT INPUT sur OFF et ajustez le volume sonore. (⇒ page 18)
Un bruit de craquement peut être entendu.	Certains smartphones et autres appareils émetteur utilisés près de l'appareil peuvent causer des interférences et du bruit à la sortie de l'amplificateur. Couper l'émission en réglant le smartphone en mode avion peut souvent réduire le bruit d'interférence.
Un numéro est affiché après «ER», puis l'appareil est mis hors tension et ne peut plus être remis sous tension.	Notez le numéro, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le centre de service client.
«OL» est affiché, le volume sonore diminue ou l'appareil est mis hors tension.	Cela se produit quand la fonction de protection est activée après la détection d'un signal de sortie trop fort au niveau de la sortie du casque. Réduisez le volume sonore et vérifiez s'il n'y a pas un court-circuit dans les câbles et les prises.

FOSTEX

FOSTEX CO.

1-1-109, Tsutsujigaoka, Akishima City, Tokyo, 196-8550, Japan

